

## Doña NAGORE SARASOLA OTERMIN and.

### Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretaria General del Ayuntamiento de San Sebastián

#### Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzardeak, 2026ko apirilaren 28an egindako ohiko bilkuran, Erakunde adierazpen hau onartu zuela, gehiengoz:

*“ERAKUNDE ADIERAZPENA, APIRILAREN 14A DELA-ETA: MEMORIA DEMOKRATIKOA, 1931ko UDALBATZAREN AITORPENA ETA ERREPUBLIKAREN BALIOEN DEFENTSA*

#### *Zioen adierazpena*

*Apirilaren 14an, 1931ko Bigarren Errepublikaren aldarrikapenaren urteurrena ospatu zen. Garai horrek aurrerapen historikoa ekarri zuen demokraziaren, eskubideen eta Estatuaren modernizazioaren esparruan. II. Errepublika herri-subiranotasunean oinarritutako esparru politiko berri bat irekitzea izan zen, eta erreforma garrantzitsuak bultzatu ziren hezkuntzan, kulturean, lan-eskubideetan, gizonen eta emakumeen arteko berdintasunean eta Estatuaren akonfesionaltasunean.*

*Era berean, II. Errepublikak lurralde-aniztasuna aitortu zuen, eta Kataluniako Estatutua eta, ondoren, Euskadiko Autonomia Estatutua onartu zituen.*

*Gure udalerrian, beste askotan bezala, une historiko hura itxaropenarekin eta herritarren parte-hartzearekin bizi izan zen. 1931ko apirilaren 12an, herritarrek demokratikoki hautatu zuten Udalbatza, eta Udalbatzako kideek beren kargua hartu zuten, etorkizun bidezkoagoa eraikitzeko ilusio kolektiboko testuinguru batean. Udalbatza horrek funtsezko erronkei aurre egin behar izan zien, hala nola langabeziari edo hezkuntzarako sarbiderik ezari; era berean, gizartearen gehiengoaren ongizatera bideratutako politika publikoak bultzatu zituen.*

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 28 de abril de 2026, aprobó, por mayoría, la siguiente Declaración Institucional:

*“DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 14 DE ABRIL: MEMORIA DEMOCRÁTICA, RECONOCIMIENTO A LA CORPORACIÓN DE 1931 Y DEFENSA DE LOS VALORES REPUBLICANOS*

#### *Exposición de motivos*

*El 14 de abril se conmemora el aniversario de la proclamación de la Segunda República en 1931, un periodo que supuso un avance histórico en términos de democracia, derechos y modernización del Estado. La II República representó la apertura de un nuevo marco político basado en la soberanía popular; impulsando importantes reformas en educación, cultura, derechos laborales, igualdad entre hombres y mujeres y la aconfesionalidad del Estado.*

*Asimismo, reconoció la pluralidad territorial, aprobándose el Estatuto de Cataluña y, posteriormente, el Estatuto de Autonomía de Euskadi.*

*En nuestro municipio, como en tantos otros, aquel momento histórico se vivió con esperanza y participación popular. El 12 de abril de 1931 la ciudadanía eligió democráticamente a la Corporación Municipal, que tomó posesión en un contexto de ilusión colectiva por la construcción de un futuro más justo. Aquella corporación tuvo que hacer frente a retos fundamentales como el desempleo o la falta de acceso a la educación, impulsando políticas públicas orientadas al bienestar de la mayoría social.*



*Hala ere, prozesu demokratiko hori bortizki eten zen. Legitimoki hautatutako ordezkari publiko horietako asko jazarri, errepresaliatu, espetxeratu, erbesteratu edo erail egin zituzten, hain zuzen ere estatu-kolpearen ostean eta ondorengo diktadura frankistan. Haien memoria gure herriaren ondare demokratikoaren parte da.*

*Gaur, hainbat hamarkada geroago, oraindik ere beharrezkoa da memoria demokratikoa aldarrikatzea, askatasunak defendatu zituzten pertsona horiek aitortzea eta, ahal den neurrian, jasan zuten ahanzturari erreparazioa ematea. Euskadin urrats garrantzitsuak egin dira norabide horretan, baina oraindik bide luzea dago egiteke.*

*Era berean, Errepublikaren banderak, garai historiko hura ez ezik, garai hura inspiratu zuten balio demokratikoak, sozialak eta justiziakoak ere sinbolizatzen ditu, bai eta herritarren zati batek legearen aurreko berdintasunean oinarritutako estatureredu bat lortzeko duen nahia ere, non ezein erakunde ez dagoen kontrol demokratikoaren gainetik.*

*Horregatik guztiagatik, eta apirilaren 14a ez denez soilik data sinboliko bat, erakunde publikoetatik balio demokratikoak indartzeko aukera bat ere badenez, honako erakunde-adierazpen hau aurkezten dugu.*

#### ERAKUNDE ADIERAZPENA

*1. Donostiako Udalbatzak berretsi egiten du memoria demokratikoarekin, giza eskubideekin eta berdintasunaren, justizia sozialaren eta herritarren parte-hartzearen balioekin duen konpromisoa, eta herritarren artean horiek zabaltzen laguntzen duten ekimenak sustatzen ditu.*

*2. Donostiako Udalbatzak 1931n demokratikoki hautatutako Udalbatzako kideak aitortu eta omentzen du, bai eta 1936ko estatu-kolpearen eta ondorengo diktaduraren ondorioz jazarpena, errepresioa, erbesteratu edo heriotza jasan zuten kide guztiak ere”.*  
=====

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta

*Sin embargo, este proceso democrático fue violentamente interrumpido. Muchos de aquellos representantes públicos, elegidos legítimamente, fueron posteriormente perseguidos, represaliados, encarcelados, exiliados o asesinados tras el golpe de Estado y la posterior dictadura franquista. Su memoria forma parte del patrimonio democrático de nuestro pueblo.*

*Hoy, décadas después, sigue siendo necesario reivindicar la memoria democrática, reconocer a quienes defendieron las libertades y reparar, en la medida de lo posible, el olvido al que fueron sometidos. En Euskadi se han dado pasos importantes en esta dirección, aunque aún queda camino por recorrer.*

*Asimismo, la bandera republicana simboliza no solo aquel periodo histórico, sino también los valores democráticos, sociales y de justicia que lo inspiraron, así como la aspiración de una parte de la ciudadanía a un modelo de Estado basado en la igualdad ante la ley, donde ninguna institución esté por encima del control democrático.*

*Por todo ello, y entendiendo el 14 de abril no solo como una fecha simbólica sino como una oportunidad para reforzar los valores democráticos desde las instituciones públicas, presentamos la siguiente declaración institucional.*

#### DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

*1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián / Donostia reafirmar su compromiso con la memoria democrática, los derechos humanos y los valores de igualdad, justicia social y participación ciudadana, promoviendo iniciativas que contribuyan a su difusión entre la ciudadanía.*

*2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián / Donostia reconoce y rinde homenaje a la Corporación Municipal elegida democráticamente en 1931, así como a todos sus miembros que sufrieron persecución, represión, exilio o muerte como consecuencia del golpe de Estado de 1936 y la posterior dictadura”.*  
=====

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación



Idazkaritza nagusia  
Secretaría general

ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad  
Donostian, sinaduraren egunean. de San Sebastián, a la fecha de la firma.

**IDAZKARI NAGUSIA – LA SECRETARIA GENERAL**

**Nagore SARASOLA OTERMIN**

**ALKATEAK O. E. -  
V. ° B. ° DEL ALCALDE:**